



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

11,863]

Il-Gimgha, 18 ta' Frar, 1966
Friday, 18th February, 1966

[Prezz 6d.
[Price 6d.

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 146]

MESSAĠĠ MILL-EĊCELLENZA TIEGHU L-PRESIDENT TAR-REPUBBLIKA TA' L-INDJA LILL-EĊCELLENZA TIEGHU L-GVERNATUR-GENERALI

DAN il-messaġġ wasal lill-Eċċellenza Tiegħu il-Gvernatur-Generali b'risposta għal dak ippubblikat fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 68 tal-25 ta' Jannar, 1966:—

“Nirringrazzja lill-Eċċellenza Tiegħek għall-messaġġ gentili tiegħek ta' xewqat tajba fl-okkazżjoni tal-Ġurnata tar-Repubblika tagħna u għandi pjaċir kbir li nestendi lill-Eċċellenza Tiegħek personalment u lill-Gvern u l-poplu l-isbaħ xewqat tagħna għall-ġid u l-prosperità ta' Malta.

*S. RADHAKRISHNAN
President tal-Indja.”*

Is-7 ta' Frar, 1966.

[Nru. 147]

L-AVUKAT TAL-FQAR JERĠA' JIDHOL GHAD-DOVERI TIEGHU

DOTT John Pullicino, LL.D., Avukat tal-Fqar, reġa' dahal għad-doveri tiegħu fl-14 ta' Frar, 1966, u l-arranġament li għalih hemm riferenza fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 121 ta' l-4 ta' Frar, 1966, huwa b'din imħassar.

It-18 ta' Frar, 1966.

(LGO/5987/46)

GOVERNMENT NOTICES

[No. 146]

MESSAGE FROM HIS EXCELLENCY THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF INDIA TO HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR-GENERAL

THE following message has been received by H.E. the Governor-General in reply to that published in Government Notice No. 68 of the 25th January, 1966:—

“I thank Your Excellency for your kind message of good wishes on our Republic Day and have great pleasure in extending to Your Excellency personally and to the Government and people our best wishes for the welfare and prosperity of Malta.

*S. RADHAKRISHNAN
President of India.”*

7th February, 1966.

[No. 147]

RESUMPTION OF DUTIES BY THE ADVOCATE FOR THE POOR

DR John Pullicino, LL.D., Advocate for the Poor, resumed duties on the 14th February, 1966, and the arrangement referred to in Government Notice No. 121 of the 4th February, 1966, is hereby cancelled.

18th February, 1966.

[Nru. 148]

KONFERMA TA' NOMINI — CONFIRMATION OF APPOINTMENTS

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

The Honourable the Prime Minister has approved the following:—

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr Anthony J. Mifsud	—	Uffiċjal Skrivan <i>Clerical Officer</i> (OPM/E/1138/64)	1. 2.66
Mr Godfrey Magro Demajo	—	Uffiċjal Skrivan <i>Clerical Officer</i> (OPM/E/889/62)	8. 2.66

It-18 ta' Frar, 1966.

18th February, 1966.

[Nru. 149]

NOMINA TEMPORANJA — ACTING APPOINTMENT

L-Onorevoli l-Prim Ministru approva dan li ġej:—

The Honourable the Prime Minister has approved the following:—

Isem Name	Dipartiment Department	Post Post	Data Date
Mr Augustine Laurenti	Dwana u Port <i>Customs and Port</i>	Kontrollur tad- Dwana u Suprintendent tal-Portijiet <i>Comptroller of Customs and Superinten- dent of Ports</i> (OPM/E/1306/57)	11. 2.66

It-18 ta' Frar, 1966.

18th February, 1966.

[Nru. 150]

APPLIKAZZJONIJIET GHAL GHAJNUNA

IL-BOARD dwar l-Ghajjnuna lill-Industriji ircieva l-applikazzjonijiet li ġejjin ghal ghajjnuna, jġifieri,

Industrija	Għajjnuna Mitluba
Xogħol ta' tħammil fil-Baħar Mediteran. (AIB 294)	<ul style="list-style-type: none"> i) <i>Relief</i> mit-taxxa dwar <i>l-income</i>; ii) Eżenzjoni ta' dazju tad-dwana fuq tagħmir u komponenti.
Muntar kompli ta' <i>motor cars, vans u lorries</i> (AIB 295)	<ul style="list-style-type: none"> i) <i>Relief</i> mit-taxxa dwar <i>l-income</i>; ii) Għotja kapitali; iii) Kiri ta' fabrika; iv) Eżenzjoni ta' dazju tad-dwana fuq tagħmir.

Kull persuna li toġġezzjona għall-ghoti tal-ghajjnuna msemmija hawn fuq tista' tibghat din l-oġġezzjoni liċ-Chairman, Board dwar l-Ghajjnuna lill-Industriji, fi żmien 14-il ġurnata mid-data ta' dan l-avviż skond il-paragrafu 3 tat-Tieni Skeda ta' l-Ordinanza Nru. XXI ta' l-1959 dwar l-Ghajjnuna lill-Industriji, kif emendata.

It-18 ta' Frar, 1966.

[No. 150]

APPLICATIONS FOR AID

THE Aids to Industries Board has received the following applications for aids, namely,

Industry	Assistance Sought
Carrying out dredging works in the Mediterranean Sea.	<ul style="list-style-type: none"> i) Income tax relief; ii) Customs duty exemption on equipment and components.
Complete assembly of motor cars, vans and lorries.	<ul style="list-style-type: none"> i) Income tax relief; ii) Capital grant; iii) Lease of a factory; iv) Customs duty exemption on equipment.

Any person who objects to the grant of the above aids may submit his objection thereto to the Chairman, Aids to Industries Board, within 14 days from the date of this notice in terms of paragraph 3 of the Second Schedule of the Aids to Industries Ordinance No. XXI of 1959, as amended.

18th February, 1966.

[Nru. 151]

**AVVIŻ MID-DIRETTUR
TAX-XOĠHLIJET PUBBLIĊI**

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtijin lillu bl-artikolu 102 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), l-Onorevoli Ministru tax-Xoġhljiet u Djar għoġbu jordna illi n-numri tal-bibien fi Triq Selmun, Triq il-Kbira, Triq il-Marfa, Triq Dun Franġisk Xiberras, Triq Snajjin, il-Mellieħa, kif speċifikati fl-iskeda jiġu mibdula kif jidher hawnhekk.

It-18 ta' Frar 1966.

[No. 151]

**NOTICE BY THE DIRECTOR OF
PUBLIC WORKS**

IN exercise of the powers vested in him by section 102 of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Honourable Minister of Works and Housing has been pleased to order that the numbers of the doors at Selmun Road, Main Street, Marfa Road, Dun Franġisk Xiberras Street, Snajjin Street, Mellieħa, as specified in the subjoined schedule be altered as stated therein.

18th February, 1966.

Numri Qodma <i>Old Numbers</i>	Numri Godda <i>New Numbers</i>	Numri Qodma <i>Old Numbers</i>	Numri Godda <i>New Numbers</i>	Numri Qodma <i>Old Numbers</i>	Numri Godda <i>New Numbers</i>
-----------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------------

**IL-MELLIEĦA
MELLIEĦA**
**Triq Selmun
Selmun Road**

Razzett <i>Farmhouse</i>	1	Razzett <i>Farmhouse</i>	28	Razzett <i>Farmhouse</i>	55
Sunrise House	2	do	29	—	56
Sunset House	3	do	30	—	57
Mount Carmel 'st	4	Garage	31	—	58
Mount Carmel 2nd	5	—	32	—	59
Sunshine	6	—	33	—	60
Goka	7	—	34	—	61
Ou Nest	8	—	35	Garage	62
Garage	9	—	36	Razzett	63
Garage	10	—	37	<i>Farmhouse</i>	
Selmunett	11	—	38	—	64
St. Therese	12	—	39	—	65
—	13	—	40	—	66
St. Rita	14	—	41	—	67
St. Mary	15	—	42	—	68
Godwin	16	—	43	—	69
St. Agnes	17	—	44	—	70
—	18	—	45	—	71
Selmun Grocery	19	Selmun Palace Gate	46	—	72
Carmel	20	Razzett	47	—	73
St. Monica	21	<i>Farmhouse</i>		—	74
Toni	22	—	48	—	75
St. Joseph	23	—	49	—	76
St. Antonio	24	—	50	—	77
Razzett	25	—	51		
<i>Farmhouse</i>		—	52		
do	26	—	53		
do	27	—	54		

**Triq il-Kbira
Main Street**

Vella House	1	—	1D	1A	1H
—	1A	Spazju bejn il-bini	1E	2	
Spazju bejn il-bini	1B	<i>Building Gap</i>			
<i>Building Gap</i>		do	1F		
St. Anthony	1C	1	1G		

**Triq il-Marfa
Marfa Road**

1	1	—	8	Marine Terrace	14
2	2	—	9	Zerafa	15
3	3	—	10	—	16
4	4	—	11	—	17
5	5	Spazju bejn il-bini	12	Carmen	18
6	6	<i>Building Gap</i>		—	19
7	7	Madonnina Terrace	13	St. Joseph	20

Numri Qodma Numri Godda | Numri Qodma Numri Godda | Numri Qodma Numri Godda
Old Numbers New Numbers | *Old Numbers New Numbers* | *Old Numbers New Numbers*

Triq il-Marfa
Marfa Road

Garage	{21	Casa all' mare	33	Seabank Hotel	46
—	22	Garage	34	—	47
—	23	—	35	—	48
Geozer	24	—	36	—	49
Spazzju bejn il-bini	25	—	37	—	50
<i>Building Gap</i>		—	38	Razzett	51
Rosanne	26	—	39	<i>Farmhouse</i>	
Noel	27	—	40	do	52
Riviera	28	—	41	Tunny Net Hotel	53
Gomo	29	—	42	—	54
Wivi	30	—	43		
—	31	—	44		
Garage!	32	—	45		

Triq Dun Franġisk Xiberras
Dun Franġisk Xiberras Street

25	25	My Nest	25D	Mikmar	25H
St. Mary	25A	St. Rita	25E	St. Anne	25I
Liliana	25B	St. Paul	25F	26	26
St. John	25C	—	25G		

Triq Snajjin
Snajjin Street

28	28	St. Theresa	28A	29	29
----	----	-------------	-----	----	----

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

[Nru. 24]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13) il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan jgħarraf illi l-ingenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmijin hawn taħt fid-dati u bejn il-ħinijiet indikati minħabba xogħol ta' twaqqigh.

H'ATTARD

Fil-21, fit-22 u fit-23 ta' Frar, 1966, mit-8 a.m. sa l-4 p.m. minn dik il-parti ta Triq Sant'Antnin bejn Triq it-Twila u Triq il-Mithna.

It-traffiku kollu, minbarra Karrozzi tal-Linja u trakkijiet, li jkun sejjer lejn il-Belt Valletta u viċi versa, iġġaddi minn Triq Birkirkara, Triq it-Twila lejn St Anthony Street Upper, Hal-Balzan.

Karrozzi tal-Linja jiġu mdawra fir-rotta biex iġġaddu minn Triq Annibale Preca, Hal Lija; Tal-Mirakli, Triq il-Mosta, H'Attard; Pjazza Palma fit-triq tagħhom lejn H'Attard u minn Triq il-Mosta, Triq il-Kbira, H'Attard; Triq Sant'Antnin, Triq Birkirkara u Triq it-Twila fit-triq tagħhom lejn il-Belt Valletta.

It-18 ta' Frar, 1966.

POLICE NOTICE

[No. 24]

In virtue of section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and between the hours indicated in connection with demolition works.

ATTARD

On the 21st, 22nd and 23rd February, 1966, from 8 a.m. to 4 p.m., through that part of St Anthony Street between Long Street and Mill Street.

All traffic excluding Route Buses and trucks proceeding towards Valletta and vice versa, will pass through Birkirkara Road, Long Street towards St Anthony Street Upper, Balzan.

Route buses and trucks will be deviated through Annibale Preca Street, Lija; Tal-Mirakli, Mosta Road, Attard; Palm Square on their way to Attard and through Mosta Road, High Street, Attard; St Anthony Street, Birkirkara Road and Long Street on their way to Valletta.

18th February, 1966.

DIPARTIMENT TAX-XOGHOL U EMIGRAZZJONI

Department of Labour and Emigration

REGISTRAZZJONIJIET TAHT L-EWWEL PARTI TAR-REGISTRU TA' L-APPLIKANTI

GHAX-XOGHOL--JANNAR, 1966

Registration under Part I of the Register of Applicants for employment

JANUARY, 1966

NIES QIEGHDA IRREGISTRATI

Registered Unemployed

		Diċembru December 1965	Jannar January 1966	Zieda (+) jew Nuqqas (-) Jannar mxebbah ma' Diċembru Increase (+) or Decrease (-) at January compared with December
Irgiel—Men	{Malta ...	4,176	4,129	- 47
	{Gozo ...	411	506	+ 95
Subien—Boys	{Malta ...	863	928	+ 63
	{Gozo ...	145	165	+ 20
Nisa—Women	{Malta ...	1,184	1,204	+ 20
	{Gozo ...	300	305	+ 5
Bnit—Girls	{Malta ...	657	695	+ 38
	{Gozo ...	123	133	+ 10
Total ...		7,859	8,068	+ 204

ANALASI BL-OKKUPAZZJONI

(Analysis by occupation)

Gruppi skond l-okkupazzjoni— Occupational Groups	Irgiel—Men		Subien—Boys		Nisa—Women		Bnit—Girls		Total
	Malta Malta	Ghawdex Gozo	Malta Malta	Ghawdex Gozo	Malta Malta	Ghawdex Gozo	Malta Malta	Ghawdex Gozo	
Skrivani, Esekutivi u Managers Clerical, Executive and Managerial	269	11	76	4	191	12	119	1	683
Suprastant—Supervisory ...	597	49	22	13	23	8	6	—	717
Teknoloġiċi u Professjonisti— Technological and Professional ...	13	—	2	—	—	—	—	—	15
Ohrajn mhux Manwali— Miscellaneous Non-Manual ...	111	8	61	3	117	7	78	7	392
Tas-Sengha—Bini Skilled-Construction ...	290	110	48	7	—	—	—	—	455
Xoghol tal-Metall—Metal Working	178	2	110	—	—	—	—	—	290
Xoghol ta' l-Injam—Woodworking	149	5	103	3	—	—	—	—	260
Stampa—Printing ...	16	1	6	—	—	—	—	—	23
Drappijiet—Textile... ..	32	—	3	—	72	12	28	2	149
Preparazzjoni ta' l-lkel— Food Preparation	71	2	9	—	5	—	—	—	87
Ohrajn—Miscellaneous	316	28	14	2	7	—	2	—	369
Sefturi—Domestic	102	3	32	2	83	17	37	8	284
Labourers—Labouring	1,942	272	427	116	707	249	425	115	4,253
Tal-Biedja—Agricultural	43	15	13	15	—	—	—	—	86
Total	4,129	506	928	165	1,204	305	659	133	8,068

It-18 ta' Frar, 1966.

18th February, 1966.

AVVIŻI

NOTICES

Kompetizzjoni għad-dhul fis-Servizz
ta' l-Affarijiet Esteri

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf illi f'Mejju, 1966, għandha ssir kompetizzjoni biex jimtlew postijiet ta' *First Secretary* u *Second Secretary* fis-Servizz ta' l-Affarijiet Esteri. Il-post ta' *First Secretary* huwa fuq l-Istabiliment Pensjonabbli u għandu skala ta' salarju ta' £860 fis-sena li titla' b'żidiet fis-sena ta' £40 sa £1,060 fis-sena. Il-post ta' *Second Secretary* huwa fuq l-Istabiliment pensjonabbli u għandu skala ta' salarju ta' £705 fis-sena li titla' b'żidiet fis-sena ta' £30 sa £810 fis-sena.

Dawn l-iskali ta' salarju jiġu awmentati biz-żieda ta' 8 fil-mija reċentement approvata. Uffiċjali nisa jingħataw tliet kwartj tas-salarji applikabbli għal uffiċjali rġiel.

2. Il-kandidati għandhom:—

(a) (i) jew ikollhom grad ta' Università magħrufa jew ikunu membri ta' xi istitut magħruf, korporazzjoni jew asoċjazzjoni ta' *accountants* (l-istudenti li qegħdin fl-aħħar sena fl-Università jistgħu joqogħdu għall-kompetizzjoni, iżda, jekk iġhadu, ma jkunux eligibbli għan-nomina qabel ma jieħdu l-grad tagħhom sal-31 ta' Lulju, 1966); jew

(ii) ikunu uffiċjali tal-grad i esekutivi/amministrativi fil-klassijiet ġenerali jew gradi li jixxiebhu tas-Servizz Ċivili ta' Malta, b'mhux anqas minn hames snin servizz fil-grad fl-aħħar ġurnata biex fiha jiġu milqugħin l-applikazzjonijiet; jew

(iii) jkunu uffiċjali regolari jew li kienu regolari tal-Forzi Armati li jkunu għaddew li Staff College; jew

Competition for entrance into the
External Affairs Service

The Director of Education notifies that a competition for the filling of posts of *First Secretary* and *Second Secretary* in the External Affairs Service will be held in May, 1966. The post of *First Secretary* is on the pensionable establishment and carries a salary scale of £860 per annum rising by annual increments of £40 to £1,060 per annum. The post of *Second Secretary* is on the pensionable establishment and carries a salary scale of £705 per annum rising by annual increments of £30 to £810 per annum.

These salary scales will be augmented by the 8 per cent increase recently approved. Female officers will be entitled to three-fourths of the salaries applicable to male officers.

2. Candidates should:—

(a) (i) either be in possession of a degree of a recognised University or be members of a recognised institute, corporation or association of accountants (students who are in their last year at the University may sit for the competition, but, if successful, will not be eligible for appointment unless they obtain their degree by 31st July, 1966); or

(ii) be officers of the executive/administrative grades in the general classes of the Malta Civil Service or analogous grades of the Malta Civil Service, with not less than five years service in the grade on the last day for the receipt of applications; or

(iii) be regular or ex-regular officers of the Armed Forces who have passed Staff College; or

(iv) jkunu persuni li jkollhom mhux anqas minn 26 sena fl-aħħar ġurnata li fiha jiġu milqugħin l-applikazzjonijiet u li jistgħu juru permezz ta' evidenza dokumentarja għas-sodisfazzjon tal-Board dwar l-Eżamijiet Lokali li kellhom mhux anqas minn ħames snin esperjenza fin-negozju, f'kariga jew esperjenza esekutiva jew amministrativa fil-ġurnalizmu (kemm gazzetti jew xandir);

(b) jkunu mingħajr ebda difett fiżiku jew tal-moħħ jew mard li jista' jfjixkilhom fil-qadi sewwa tad-doveri didati li jintagħzlu jiġu sottomessi għal eżami dettaljat tat-tabib qabel ma jiġu nominati biex jiġi determinat jekk humiex f'kondizzjoni fiżika tajba li jsiefru minbarra li jagħmlu d-doveri tagħhom normali;

(c) soġġetti għall-provvedimenti tal-paragrafu 7, ma jkunux 'il fuq mill-età ta' 50 sena fl-aħħar ġurnata biex fiha jiġu milqugħin l-applikazzjonijiet;

(d) jkunu ċittadini ta' Malta.

3. Il-kompetizzjoni għall-għażla tal-kandidati tkun tikkonsisti f'żewġ partijiet kif ġej:—

L-Ewwel Parti

Mass. Min.

Test Generali bil-Miktub—
Għażla kbira ta' mistoqsijiet li għandhom jiġu mwiegħba bl-Ingliż fuq kwistjonijiet ta' interess u importanza ġenerali tal-lum — kulturali, soċjali, ekonomiċi, politiċi, xjentifiċi. L-eżaminaturi jaraw kemm il-kandidat ikun informat dwar avvenimenti tal-mument, kemm il-kandidat isegwihom b'mod intelligenti, imma mhux li l-kandidat ikun informat b'mod espert; jingħataw marki tajbin għal kif wieħed jesponi b'mod ċar u bil-ħsieb l-opinjoni tiegħu, fil-qosor u Ingliż tajjeb u stil tajjeb 100 60

(iv) be persons who have attained their 26th birthday on the last day for the receipt of applications and who can show by documentary evidence to the satisfaction of the Board of Local Examinations that they have had not less than five years of business experience in an executive or administrative capacity or experience in journalism (whether press or broadcasting);

(b) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties; in this connection successful candidates will be submitted to a detailed medical examination before appointment to determine whether they are in good physical condition to undertake travel abroad in addition to normal duties;

(c) subject to the provisions of paragraph 7, not have attained their 50th birthday on the last day for the receipt of applications;

(d) be citizens of Malta.

3. The competition for the selection of candidates will consist of two parts as follows:

Part I

Max. Min.

General Written Test — A wide choice of questions to be answered in English on matters of general interest and importance at the present day — cultural, social, economic, political, scientific. The examiners will look for the general awareness of current affairs of the educated person, who follows these intelligently, not for the expert knowledge; good marks will be given for lucid exposition, thoughtful opinions, conciseness and good English and good style 100 60

It-Tieni Parti

Kwalitajiet ohra personali tal-kandidati jiġu ikkalkolati permezz ta' serje ta' intervisti u *tests* orali u ohrajn li jsiru matul perijodu li ma jiskorrix tlitt ijiem ta' proċess ta' selezzjoni semi-residenzjali. Tinghata konsiderazzjoni għal riferenzi minn *referees* (sa tlieta) is-suggeriti mill-kandidati ... 300 180

4. L-eżami jkun immexxi minn Gurija taht id-direzzjoni tal-Board ta' l-Eżamijiet Lokali.

5. Il-kandidati li jonqsu li jakkwistaw marki biżżejjed biex iġhaddu fis-sugġetti ta' hawn fuq jitqiesu li jkunu wehlu fl-eżami. Min jonqos li jgħib il-marki minimi fl-Ewwel Parti jiġi skwalifikat milli jiehu sehem aktar fl-eżami.

6. Il-Board ta' l-Eżamijiet Lokali jkollu l-poter li jittratta sommarjament ma' kull kandidat illi, waqt li jkun qed isir l-eżami, jinstab haati ta' ingieba hażina jew ta' xi ksur ta' regolamenti mahruġin biex jiġgwidaw kandidati.

7. Il-kandidati li jghaddu u li jakkwistaw 70% tal-marki totali u jkunu għalqu tletin sena fl-aħħar ġurnata biex fiha jiġu milqughin l-applikazzjonijiet jiġu meqjusa għall-post ta' *First Secretary*. Il-kandidati li jghaddu u li ma jkunux għalqu erbghin sena fl-aħħar ġurnata biex fiha jiġu milqughin l-applikazzjonijiet jiġu meqjusa għall-post ta' *Second Secretary*.

8. Soġġett għall-paragrafu 7, l-ordni finali tal-meritu tal-kandidati li jghaddu għandu jkun determinat min-numru totali ta' marki akkwistati fl-eżami kollu. Fil-każ ta' kandidati li jinghataw listess numru ta' marki jitqies is-servizz ta' qabel mal-Gvern u, jekk dan ma jkunx fattur decisiv, titqies l-età biex tiġi iffissata l-preċedenza għan-nomina u l-an-

Part II

Other personal qualities of candidates will be assessed through a series of interviews and oral and other tests held over a period not exceeding three days of a semi-residential selection process. In this assessment weight will be given to references from referees (up to three) suggested by candidates. ... 300 180

4. The examination shall be conducted by a Panel of Examiners under the direction of the Board of Local Examinations.

5. Candidates who fail to obtain a passmark in any of the above subjects shall be deemed to have failed in the examination. Failure to obtain the minimum mark in Part I shall disqualify a candidate from further participation in the examination.

6. The Board of Local Examinations shall have power to deal summarily with any candidate who, while the examination is in progress, is found guilty of misconduct or of any breach of the instructions issued for the guidance of candidates.

7. Successful candidates who have obtained 70% of the total mark and who have attained their thirtieth birthday on the last day for the receipt of applications will be considered for the post of First Secretary. Successful candidates who have not attained their fortieth birthday on the last day for the receipt of applications will be considered for the post of Second Secretary.

8. Subject to paragraph 7, the final order of merit of successful candidates shall be determined by the total marks gained in the whole examination. In the case of candidates who are awarded the same number of marks, previous service with Government, and, if this will not form an establishing factor, age, will then be taken into account in fixing priority

zjanità. L-ordni tal-meritu jiġi stabbilit f'dan is-sens.

9. Ir-riżultat ta' l-eżami jkun validu għal perijodu ta' sitt xhur mid-data tal-pubblikazzjoni tiegħu.

10. In-nomini kollha jkunu soġġetti għall-prova ta' sena.

11. L-uffiċjali pubbliċi li, b'riżultat ta' din il-kompetizzjoni, ikunu nominati għas-Servizz ta' l-Affarijiet Esteri jingħataw "appointment on transfer" skond l-artikolu 115 tal-Kostituzzjoni. Wara li jiġu nominati ma jkunux jistgħu jerġgħu jiehdu l-postijiet tagħhom ta' qabel hlief jekk il-Gvern jagħżel li jagħmel hekk.

12. Il-kandidati magħżulin, qabel ma jiġu nominati jkunu jridu jintrabtu bil-miktub li jagħmlu servizz barra minn Malta meta jkun hemm bżonn. L-uffiċjali li jservu barra minn Malta jkunu intitolati għall-*allowances* adattati li jkun listess għall-irġieġ u n-nisa.

13. Skond id-diskrezzjoni tal-Gvern, l-uffiċjali nominati għal karigi fis-Servizz ta' l-Affarijiet Esteri jistgħu jiġu ordnati biex jagħmlu korsijiet ta' taħriġ f'Malta u barra minn Malta. It-taħriġ barra minn Malta jkun soġġett għall-kondizzjonijiet tas-soltu, li dettalji dwarhom jistgħu jiġu akkwistati jekk wiehed japplika fit-Taqsima tal-Korsijiet ta' l-Establishments Division ta' l-Uffiċċju tal-Prim Ministru.

14. L-uffiċjali nisa jkunu meħtieġa li jirriżenjaw min-nomina meta jiżżewġu.

15. L-applikazzjonijiet biex wiehed jersaq għall-eżami, flimkien ma' dritt ta' £2. 2s. 0d. jiġu milqughin mir-Registatur ta' l-Eżamijiet, Dipartiment ta' l-Edukazzjoni, Il-Belt Valletta, mhux aktar tard minn nofs in-nhar ta' nhar is-Sibt, id-9 ta' April, 1966. Il-formoli ta' l-applikazzjonijiet, dawk biss li jin-tlaqgħu, jistgħu jiġu akkwistati mill-Ferġha ta' l-Eżamijiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, minn nhar it-Tnejn, l-14 ta' Marzu, 1966, 'il quddiem.

for appointment and seniority. The order of merit will be established accordingly.

9. The result of the examination shall be valid for a period of six months from the date of its publication.

10. All appointments will be subject to a probationary period of one year.

11. Public officers who, as a result of this competition, are appointed to the External Affairs Service will be given "appointment on transfer" under Section 115 of the Constitution. Once appointed, they may not revert to their former posts except at the option of the Government.

12. Selected candidates will, before appointment, be required to undertake in writing to serve abroad at any time. Officers serving abroad will be entitled to the payment of the appropriate allowances, which will be the same for men and women.

13. At the discretion of the Government, officers appointed to posts in the External Affairs Service may be required to undergo courses of training in Malta and abroad. Training abroad will be subject to the usual conditions, particulars of which may be obtained on application from the Courses Section of the Establishments Division of the Office of the Prime Minister.

14. Female officers will be required to resign their appointment on marriage.

15. Applications to sit for the competition, accompanied by a fee of £2 2s. 0d. will be received by the Registrar of Examinations, Department of Education, Valletta, not later than noon on Saturday, 9th April, 1966. Application forms, the only ones admissible, may be obtained from the Examinations Branch 31, South Street, Valletta, on or after Monday, 14th March, 1966.

SPIŻERIJ LI JIFTHU L-HADD

DISPENSARIES TO OPEN ON
SUNDAYS

Din ta' hawn taht hija lista ta' Spiżeriji li għandhom jifthu nhar ta' Hadd skond l-Att Nru. XXIV ta' l-1957.

The following is a list of Dispensaries required to open on Sundays in terms of Act No. XXIV of 1957.

It-18 ta' Frar, 1966.

18th February, 1966.

MALTA — 9 a.m. to 12.30 p.m.

GOZO — 7.30 a.m. to 11 a.m.

6 TA' MARZU, 1966 — 6th MARCH, 1966

VALLETTA, FLORIANA	Empire Pharmacy Branch, 46, Britannia Street, Valletta.
HAMRUN, MARSA	Marsa Dispensary, — 77, Cross Road, Marsa.
MSIDA, GZIRA	Msida Pharmacy — 32, Msida Sea Front, Msida.
BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN	Msierah Pharmacy — Naxxar Road, Msierah.
LUQA, ŻURRIEQ, MQABBA	Zurrieq Dispensary — 30, Churchill Square, Zurrieq.
MELLIEHA, ST. PAUL'S BAY	
MOSTA, NAXXAR	Victory Pharmacy — 36, Victory Square, Naxxar.
BIRZEBBUGA, GHAXAQ, ZEJTUN,	
PAOLA, TARXIEN	Tarxien Pharmacy — 59, Tarxien Road, Tarxien.
QORMI, ZEBBUG, SIGGIEWI	De Rohan Pharmacy — 16, St. Anthony Street, Zebbug.
RABAT, DINGLI	Ideal Pharmacy — 63, Main Street, Rabat.
SENGLEA, VITTORIOSA, COSPI-	
CUA, ZABBAR	Felice Dispensary — 95, Sanctuary Street, Zabbar.
SLIEMA, ST. JULIAN'S	Herman's Pharmacy — 58, St. Vincent Street, Sliema
GOZO	St. Joseph Pharmacy — 17, Racecourse Street, Victoria

13 TA' MARZU, 1966 — 13th MARCH, 1966

VALLETTA, FLORIANA	Dominion Pharmacy — 36, Britannia Street, Valletta.
HAMRUN, MARSA	St. Venera Pharmacy — 332, St. Joseph's High Road, Hamrun.
MSIDA, GZIRA	Regal Pharmacy — 39, Antonio Bosio Street, Msida.
BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN	St. Joseph Pharmacy — 172, High Street, Lija.
LUQA, ŻURRIEQ, MQABBA	St. Andrew's Pharmacy — 5, Church Street, Luqa.
MELLIEHA, ST. PAUL'S BAY	
MOSTA, NAXXAR	Grognet Pharmacy — Constitution Street, Mosta.
BIRZEBBUGA, GHAXAQ, ZEJTUN,	
PAOLA, TARXIEN	De Paola Pharmacy — 36, Paola Square, Paola.
QORMI, ZEBBUG, SIGGIEWI	Pasteur Pharmacy — 92, St. Francis Square, Qormi.
RABAT, DINGLI	Ruggier's Pharmacy — 10, Nicola Saura Street, Rabat.
SENGLEA, VITTORIOSA, COSPI-	
CUA, ZABBAR	Mizzi's Dispensary — 51, Sanctuary Street, Zabbar.
SLIEMA, ST. JULIAN'S	Spinola Pharmacy — 133, Main Street, St. Julian's.
GOZO	Abela's Pharmacy — 40, De Soldanis Street, Victoria.

20 TA' MARZU, 1966 — 20th MARCH, 1966

VALLETTA, FLORIANA	Economical Pharmacy — 36, Kingsway, Valletta.
HAMRUN, MARSA	International Pharmacy — 650, St. Joseph's High Road, Hamrun.
MSIDA, GZIRA	O'Hea Pharmacy — 78, Manoel Street, Gzira.
BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN	National Pharmacy — 185, Valley Road, Birkirkara.
LUQA, ŻURRIEQ, MQABBA	White Cross Dispensary — 79, St. Basil Street, Mqabba.
MELLIEHA, ST. PAUL'S BAY	
MOSTA, NAXXAR	St. Francis Pharmacy — 36, Parish Square, Mellieha.
BIRZEBBUGA, GHAXAQ, ZEJTUN,	
PAOLA, TARXIEN	Gerada Pharmacy — 46, Mater Boni Consilii Street, Zejtun
QORMI, ZEBBUG, SIGGIEWI	St. Nicholas Pharmacy — 2, Parish Street, Siggiewi.
RABAT, DINGLI	Nova Pharmacy — 142, College Street, Rabat.
SENGLEA, VITTORIOSA, COSPI-	
CUA, ZABBAR	English Pharmacy 55, Gavino Gulia Square, Cospicua
SLIEMA, ST. JULIAN'S	Edward's Pharmacy — 115, Prince of Wales Road, Sliema
GOZO	Bondi's Pharmacy — 2, Racecourse Street, Victoria.

27 TA' MARZU, 1966 — 27th MARCH, 1966

VALLETTA, FLORJANA	Galea's Pharmacy — 14, Old Bakery Street, Valletta.
HAMRUN, MARSA	Fra Diego Dispensary — 94, Villambrosa Street, Hamrun.
MSIDA, GZIRA	Ta' Xbiex Pharmacy, — "F" Testaferrata Street, Msida.
BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN ...	St. Francis Pharmacy — 3, St. Roque Street, Birkirkara.
LUQA, ZURRIEQ, MQABBA ...	Zurrieq Dispensary — 30, Churchill Square, Zurrieq.
MELLIEHA, ST. PAUL'S BAY	
MOSTA, NAXXAR	National Pharmacy — 324, High Street, St. Paul's Bay.
BIRZEBBUGA, GHAXAQ, ZEJTUN,	
PAOLA, TARXJEN	St. Catherine's Pharmacy — 17, Main Square, Zejtun.
QORMI, ZEBBUG, SIGGIEWI ...	Pinto Pharmacy — 106, St. Sebastian Street, Qormi.
RABAT, DINGLI	Dingli Pharmacy — 17, Parish Street, Dingli.
SENGLEA, VITTORIOSA, COSPI-	
CUA, ZABBAR	Verdala Pharmacy — 57, Bull Street, Cospicua.
SLIEMA, ST. JULIAN'S	Harley Pharmacy — 11 Upper Victoria Terrace, Sliema.
VOZO	St. Joseph Pharmacy — 17, Racecourse Street, Victoria.

AVVIŻ TAT-TEŻOR

F'dan l-Uffiċċju mill-1 sat-23 ta' Marzu li ġej, bejn id-9 ta' fil-ghodu u nofs in-nhar, jithallas l-imghax bit-2½ fil-mija, li jaghlaq ghas-sena 1965 fuq xi kapitali impjegati fil-fond li dari kien jeżisti taht l-isem ta' "Massa Frumentarja", wara li jintalab minn min skond il-liġi għandu dritt.

It-18 ta' Frar, 1966.

TREASURY NOTICE

Interest at the rate of 2½%, due for the year 1965 on certain stocks invested in the fund formerly existing under the name of "Massa Frumentaria", will be paid at this office from the 1st to the 23rd March next, between 9 a.m. and noon on application by the lawful holders

18th February, 1966.

RATI TAL-KAMBJU — RATES OF EXCHANGE

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR — It-18 ta' Frar, 1966

TREASURY — 18th February, 1966.

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi dawn ir-rati tal-kambju għandhom jiġu osservati biex jiġi kalkolat id-dazju tad-Dwana skond l-artiklu 10 ta' l-Att ta' l-1964 dwar id-Dazji ta' l-Importazzjoni fuq valuri mfissrin f'fatturi jew dokumenti oħra barranin:—

The Accountant-General and Director of Contracts notifies that the following rates of exchange are to be observed in computing Customs Duty in terms of section 10 of the Import Duties Act, 1964 on value expressed in foreign invoices or other documents:—

Għall-perijodu bejn it-23 ta' Frar, 1966 u l-1 ta' Marzu, 1966.

For the period between 23th February, 1966 and 1st March, 1966.

American Dollar	2.8031	} <i>Kull Lira Sterlina</i> Per Pound Sterling	Italian Lira	1751.65	} <i>Kull Lira Sterlina</i> Per Pound Sterling
Austrian Schilling	72.49		Japanese Yen	1014.80	
Belgian Franc	139.44		Norwegian Crown	20.00	
Canadian Dollar	3.0176		Portuguese Escudo... ..	80.19	
Chinese Dollar... ..	6.89		Prague Crown	20.16	
Danish Crown	19.3367		Spanish Peseta	168.04	
Dutch Florin	10.16		Swedish Crown	14.4927	
Egyptian Piastre	121½		Swiss Franc	12.15	
" " (Suez)*	97½		Turkish Pound... ..	25.25	
French Franc	13.7405		Yugoslav Dinar... ..	3500	
German Deutschemark	11.2577	Australian Dollar... ..	2.50		
Greek Drachma	83½	Hong Kong Dollar... ..	1s. 2½d. per Dollar		
Hungarian Florins	32.81	Indian Rupee	1s. 6d. per Rupee		
		Pakistan Rupee	1s. 6d. per Rupee		

* jghodd biss għad-drittijiet dwar ix-"shipping" tas-Suez Canal.

* applies to Suez Canal Shipping dues only.

OFFERTI

UFFIĊĊJU TAT-TEZOR

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistgħu jimbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-21 ta' Frar, 1966, għal:—

Avviż Nru. 29. Provvista ta' sigġijiet tubulari li jidhlu f'xulxin.

Avviż Nru. 30. Provvista ta' vannijiet bi tlett roti.

Avviż Nru. 31. Provvista ta' *truck*.

Avviż Nru. 32. Provvista ta' tabakk u libretti tas-sigaretti (Malta) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 34. Provvista ta' żrar tal-gawwi ta' prima kwalità mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 35. Provvista ta' *diesel vans*.

Jistgħu jimbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, it-23 ta' Frar, 1966, għal:—

Avviż Nru. 12. Provvista ta' konċentrati ta' proteini u vitamini.

Avviż Nru. 43. Bini ta' klassijiet u laboratorji fiċ-Ċentru l-gdid għal korsijiet estiżi — B'Kara.

Avviż Nru. 44. Bini ta' xogħlijiet tal-*concrete* rinfurzat fix-Xatt ta' Tigne — Tas-Sliema.

Jistgħu jimbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-28 ta' Frar, 1966, għal:—

Avviż Nru. 37. Provvista ta' uniformijiet għall-impjegati tal-Posta.

Avviż Nru. 38. Provvista ta' stvali u żraben għall-impjegati tal-Posta.

Avviż Nru. 39. Provvista ta' melħ oħxon.

Avviż Nru. 41. Provvista u tqeghid ta' suffett fil-Kulleġġ ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija.

Avviż Nru. 45. Servizz ta' Trasport għall-Uffiċċju tat-Teżor mill-1 ta' April, 1966 sal-31 ta' Marzu, 1967.

Avviż Nru. 47. Provvista ta' *hobz* (Ghawdex) mis-16 ta' Marzu, 1966 sal-15 ta' Marzu, 1967.

Jistgħu jimbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, it-2 ta' Marzu, 1966, għal:—

Avviż Nru. 19. Provvista ta' *Parana Pine boards*.

TENDERS

THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, February 21, 1966, for:—

Advt. No. 29. Supply of tubular stacking chairs.

Advt. No. 30. Supply of three wheeled vans.

Advt. No. 31. Supply of a truck.

Advt. No. 32. Supply of tobacco and paper maccaroons (Malta) from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 34. Supply of first quality hard stone aggregate from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Advt. No. 35. Supply of diesel vans.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, February 23, 1966, for:—

Advt. No. 12. Supply of protein and vitamin concentrates.

Advt. No. 43. Construction of classrooms and laboratories at the new centre for extended courses — B'Kara.

Advt. No. 44. Construction of reinforced concrete works at Tigne Sea Front — Sliema.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, February 28, 1966, for:—

Advt. No. 37. Supply of uniforms to Postal Personnel.

Advt. No. 38. Supply of boots and shoes to Postal Personnel.

Advt. No. 39. Supply of coarse salt.

Advt. No. 41. Supply and fixing of a false ceiling at the College of Arts, Science and Technology.

Advt. No. 45. Transport service to the Treasury from April 1, 1966 to March 31, 1967.

Advt. No. 47. Supply of bread (Gozo) from March 16, 1966 to March 15, 1967.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, March 2, 1966, for:—

Advt. No. 19. Supply of Parana Pine boards.

* Avviż Nru. 49. Qtuġh ta' trinek għad-drenagġ f'Santa Luċija.

* Avviż Nru. 50. Xoghlijiet ta' madum fi Blokk IV *Msieraħ Housing Estate*.

* Avviż Nru. 51. Provvista ta' bajd (Malta) mis-16 ta' Marzu sat-30 ta' Ġunju, 1966.

Jistgħu jnibagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-7 ta' Marzu, 1966, għal:—

Avviż Nru. 48. Thaffir ta' trinek u tqegħid ta' *telephone cables* minn San Pawl il-Baħar sall-Mellieħa.

Jistgħu jnibagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBGĦA, id-9 ta' Marzu, 1966, għal:—

Avviż Nru. 25. Provvista ta' katusi ta' *l-asbestos cement*.

Avviż Nru. 26. Provvista ta' karta kulurita għall-istampar.

Jistgħu jnibagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBGĦA, is-16 ta' Marzu, 1966, għal:—

Avviż Nru. 33. Provvista ta' *tankers* għall-ġar tal-ħalib.

Avviż Nru. 40. Provvista ta' *cin-camera* u aċċessorji.

Jistgħu jnibagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBGĦA, it-23 ta' Marzu, 1966, għal:—

Avviż Nru. 42. Provvista ta' xbieki tan-*nylon* tas-sajd.

Avviż Nru. 46. Provvista ta' *cables* tat-telefonni.

Jistgħu jnibagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ERBGĦA, it-30 ta' Marzu, 1966, għal:—

* Avviż Nru. 52. Provvista ta' drogi u kemikali.

* Avviżi li qegħdin jidhru l-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kon-dizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Palazz, il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ħodu u nofs in-nhar.

It-18 ta' Frar, 1966.

* Advt. No. 49. Cutting of trenches for sewers at Santa Lucia.

* Advt. No. 50. Tiling works at Block IV *Msieraħ Housing Estate*.

* Advt. No. 51. Supply of eggs (Malta) from March 16 to June 30, 1966.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, March 7, 1966, for:—

Advt. No. 48. Excavation of trenches and laying telephone cables from St. Paul's Bay to Mellieħa.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, March 9, 1966, for:—

Advt. No. 25. Supply of asbestos cement pipes.

Advt. No. 26. Supply of coloured printing paper.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, March 16, 1966, for:—

Advt. No. 33. Supply of milk road tankers.

Advt. No. 40. Supply of a cine-camera and accessories.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, March 23, 1966, for:—

Advt. No. 42. Supply of nylon fishing nets.

Advt. No. 46. Supply of telephone cables.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, March 30, 1966, for:—

* Advt. No. 52. Supply of drugs and chemicals.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

18th February, 1966.

UFFICCJU TA' L-ART

L-Aġent Kummissarju ta' l-Art javża illi:—

Jistgħu jinbagħtu offeriti magħluqa f'kull ġurnata u jiġu miftuħa kull nhar ta' Ħamis fl-10 a.m., għall-kiri tal-postijiet li jidhru hawn taħt.

Posti Nri. 4 u 8 sa 16, Suq ta' Bormla. Bormla.

Posti Nri 6, 7, 8, 10, 11, 13, 15 u 18 u mħażen Nri. 1 u 2, Suq tal-Ħamrun.

Imwejjed tal-ħut Nri. 1 sa 5, Is-Suq tal-Ħut, il-Birgu.

Mħażen 17, Triq il-Bjar Qodma, Il-Belt Valletta.

Ortijiet taż-Żebbuġ (żewġ irqajja) f'Polverista Gate, Bormla.

Ort taż-Żebbuġ fi Triq l-Imġarr, Għainsielem. Għawdex.

Ort taż-Żebbuġ "ta' Briegħen" li-miti tax-Xewkija, Għawdex.

Jistgħu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, l-24 ta' Frar, 1966, għal:—

Avviż Nru. 14. Kiri ta' kmamar tad-dgħajjes 28 sa 36, Buġibba, San Pawl il-Baħar.

Avviż Nri. 15 u 16. Kiri ta' posti H u I, ix-Xatt tal-Barriera, Il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 17. Kiri ta' ħanut 13, Blokk II, St Paul's Church Area, Bormla.

Avviż Nru. 18. Kiri ta' ħanut 22, Blokk II, Triq iż-Żewġ Mini, l-Isla.

Avviż Nru. 19. Kiri tal-ħanut 11, Blokk IV, Triq il-Gdida, Bormla.

Avviż Nru. 20. Kiri tal-ħanut 5, Blokk X, Triq il-Gdida, Bormla.

Avviż Nru. 21. Kiri tal-post bħala vojta (ħanut) 84, Triq San Ġwann, Il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 22. Kiri tal-post bħala vojta (ħanut) 204, Ix-Xatt, il-Gżira.

Avviż Nru. 23. Kiri tal-post bħala vojta (ħanut) 30, Blokk II, Triq Sant' Anna, il-Furjana.

Avviż Nru. 29. Kiri tal-post bħala vojta (ħanut) 234, Ix-Xatt, Il-Gżira.

Jistgħu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-3 ta' Marzu, 1966, għal:—

Avviż Nru. 24. Kiri tal-post 11, Is-Sur ta' San Pawl, Bormla (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

LAND OFFICE

The Acting Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders for the lease of the following tenements will be received on any day and opened every Thursday at 10 a.m.

Stalls Nos. 4 and 8 to 16 Cospicua Market.

Stalls Nos. 6, 7, 8, 10, 11, 13, 15 and 18 and Stores Nos. 1 and 2, Ħamrun Market.

Fish tables Nos. 1 to 5, Fish market, Vittoriosa.

Store 17, Old Wells Street, Valletta.

Olive groves (two plots) at Polverista Gate, Cospicua.

Olive Grove at Mġarr Road, Għajnsielem Gozo.

Olive Grove "Ta' Briegħen", l/o Xewkija, Gozo.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 24th February, 1966, for:—

Advt. No. 14. Lease of boathouses 28 to 36, Buġibba, St Paul's Bay.

Advts. Nos. 15 and 16. Lease of stalls H and I, Barriera Wharf, Valletta.

Advt. No. 17. Lease of shop 13, Block II, St Paul's Church Area, Cospicua.

Advt. No. 18. Lease of shop 22, Block II, Two Gates Street, Senglea.

Advt. No. 19. Lease of shop 11, Block IV, New Street, Cospicua.

Advt. No. 20. Lease of shop 5, Block X, New Street, Cospicua.

Advt. No. 21. Lease of bare premises (shop) 84, St John Street, Valletta.

Advt. No. 22. Lease of bare premises (shop) 204, The Strand, Gżira.

Advt. No. 23. Lease of bare premises (shop) 30, Block II, St Anne Street, Floriana.

Advt. No. 29. Lease of bare premises (shop) 234, The Strand, Gżira.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 3rd March, 1966, for:—

Advt. No. 24. Lease of premises 11, St Paul's Bastion, Cospicua (not to be used for habitation).

Avviż Nru. 25. Kiri tal-post 30, Triq Nelson, Bormla (mhux biex jintuża għali-abitazzjoni).

Avviż Nru. 26. Kiri tal-maħżen 55, Triq il-Mitħna, Bormla.

Avviż Nru. 27. Kiri tal-post 9, il Mina tal-Polverista, Bormla.

Avviż Nru. 28. Kiri tal-maħżen 1, Couvre Porte, il-Birgu.

Avviż Nru. 30. Kiri tal-posta 125 bħala vojta, is-Suq tal-Belt Valletta.

Jistgħu jimbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, 1-10 ta' Marzu, 1966, għal:—

Avviżi Nri. 31/33. Kiri tal-kantini 9, 47 u 53, is-Suq tal-Belt Valletta.

Avviż Nru. 34. Kiri tal-posta 1, is-Suq tal-Ħamrun.

Avviż Nru. 35. Kiri tal-kamra tad-dgħajjes 12, Buġibba, San Pawl il-Baħar.

Avviż Nru. 36. Kiri tal-ħanut 7, Blokk XIII, Bormla.

* Avviż Nru. 40. Kiri tal-post bħala vojta (Ħanut) 2A, Triq Zakkarija, Il-Belt Valletta.

Jistgħu jimbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-17 ta' Marzu, 1966, għal:—

* Avviż Nru. 37. Kiri tal-maħżen D, Blokk II, Triq San Gwann (Mandraġġ), Il-Belt Valletta.

* Avviż Nru. 38. Kiri tal-post 128, Triq id-Dejqa, Il-Belt Valletta (mhux biex jintuża għall-abitazzjoni).

* Avviż Nru. 39. Kiri tal-kantina 69, is-Suq tal-Belt Valletta.

(* Avviżi li qegħdin jidhru l-ewwel darba.

L-offerti jridu jsiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kon-dizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistgħu jiġu akkwistati jekk wiehed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol b'f'f' it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-18 ta' Frar, 1966.

Advt. No. 25. Lease of premises 30, Nelson Street, Cospicua (not to be used for habitation).

Advt. No. 26. Lease of store 55, Windmill Street, Cospicua.

Advt. No. 27. Lease of premises 9, Polverista Gate, Cospicua.

Advt. No. 28. Lease of store 1, Couvre Porte, Vittoriosa.

Advt. No. 30. Lease of bare stall 125, Valletta Market.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 10th March, 1966, for:—

Advt. Nos. 31/33. Lease of cellars 9, 47 and 53, Valletta Market.

Advt. No. 34. Lease of stall 1, Ħamrun Market.

Advt. No. 35. Lease of boathouse 12, Buġibba, St Paul's Bay.

Advt. No. 36. Lease of shop 7, Block XIII, Cospicua.

* Advt. No. 40. Lease of bare premises (Shop) 2A, Zachary Street, Valletta.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 17th March, 1966, for:—

* Advt. No. 37. Lease of store D, Block II, St John Street (Mandraġġ), Valletta.

* Advt. No. 38. Lease of premises 128, Strait Street, Valletta (not to be used for habitation).

* Advt. No. 39. Lease of cellar 69, Valletta Market.

(* Tenders appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

18th February, 1966.

BOARD TA' L-ELETTRIKU TA' MALTA

Il-General Manager javża illi:—

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Frar, 1966, jigu milqughin offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 4/66. Provvista ta' Tubi ta' l-Azzar Artab Galvanizzat.

Avviż Nru. 5/66. Provvista ta' H.P.M.V. Lamps.

Avviż Nru. 10/66. Provvista ta' Melh għall-1966/67.

Avviż Nru. 11/66. Provvista ta' Castings għall-1966/67.

Avviż Nru. 14/66. Thaffir għal tqeġhid ta' cables fix-Xemxija — San Pawl il-Baħar.

Avviż Nru. 15/66. Kostruzzjoni ta' Substation fix-Xlendi — Għawdex.

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta l-1 ta' Marzu, 1966, jigu milqughin offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 7/66. Provvista ta' Medium Voltage Cable.

Avviż Nru. 8/66. Provvista ta' Tubi ta' l-Azzar Artab Galvanizzat.

Avviż Nru. 9/66. Provvista ta' Lanterns Side Entry għal Toroq ta' Grupp "B"

Avviż Nru. 16/66. Provvista ta' Sapun Karboliku.

Avviż Nru. 18/66: Kostruzzjoni ta' sotto stazzjon u mahżen f'Bir id-Deheb.

Avviż Nru. 19/66: Thaffir għall-Cables fix-Xlendi — Għawdex.

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Marzu, 1966, jigu milqughin offerti magħluqin għal:—

* Avviż Nru. 22/66. Provvista ta' Ramel u Żrar tal-Qawwi għall-1966/67.

* Avviż Nru. 23/66. Ġarr ta' oġġetti minn Malta għal Għawdex u vice versa.

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Marzu, 1966, jigu milqughin offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 13/66. Provvista ta' Distribution Transformers.

Avviż Nru. 17/66. Provvista ta' Bobbin Insulators.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The General Manager notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 22nd February, 1966, for:—

Advt. No. 4/66. Supply of Galvanised Mild Steel Tubes.

Advt. No. 5/66. Supply of H.P.M.V. Lamps.

Advt. No. 10/66. Supply of Salt for 1966/67.

Advt. No. 11/66. Supply of Castings for 1966/67.

Advt. No. 14/66. Cable trenching at Xemxija — St Paul's Bay.

Advt. No. 15/66. Construction of a substation at Xlendi — Gozo.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 1st March, 1966 for:—

Advt. No. 7/66. Supply of Medium Voltage Cable.

Advt. No. 8/66. Supply of Mild Steel Galvanised Tubes.

Advt. No. 9/66. Supply of Lanterns Side Entry for Group "B" Roads.

Advt. No. 16/66. Supply of Carbollic Soap.

Advt. No. 18/66: Construction of a substation and store at Bir id-Deheb.

Advt. No. 19/66: Cable trenching at Xlendi — Gozo.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 8th March, 1966, for:—

* Advt. No. 22/66. Supply of Sand and Spalls for 1966/67.

* Advt. No. 23/66. Transporting of articles from Malta to Gozo and vice versa.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 15th March, 1966, for:—

Advt. No. 13/66. Supply of Distribution Transformers.

Advt. No. 17/66. Supply of Bobbin Insulators.

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-22 ta' Marzu, 1966, jigu milqughin offerti maghluqin ghal:—

Avviz Nru. 20/66: Provvista ta' Distribution Switch gear.

Avviz Nru. 21/66: Provvista ta' 'Fuse Links' Insulati.

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-29 ta' Marzu, 1966, jigu milqughin offerti maghluqin ghal:—

* Avviz Nru. 24/66. Provvista ta' Arbli Tubulari ta' l-Azzar ghat-Trasmisjoni.

Jithallas dritt ta' 3/6 ghal kull kopja ghall-Avviz 13/66 u Avviz Nru. 17/66.

Jithallas dritt ta' 1/- ghall-offerti l-oħra.

(* Avvizi li qeghdin jidhru l-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistghu jigu akkwistati mill-Uffiċċju tal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta, Triq Nazzjonali, il-Blata l-Bajda, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-18 ta' Frar, 1966.

DIPARTIMENT TAL-LOTTU PUBBLIKU

Id-Direttur tal-Lottu Pubbliku javża illi:—

Sa nofs in-nhar ta' nhar il-Ħamis, is-17 ta' Marzu, 1966, f'dan l-Uffiċċju jigu milqughin offerti maghluqin ghal:—

Avviz Nru. 4/66. Trasport ta' Uffiċjali tal-Dipartiment tal-Lottu Pubbliku matul 1966/67.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistghu jigu akkwistati mid-Dipartiment tal-Lottu Pubbliku, 74, Triq l-Ifran, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

It-18 ta' Frar, 1966.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 22nd March, 1966 for:—

Advt. No. 20/66: Supply of Distribution Switchgear.

Advt. No. 21/66: Supply of Insulated Fuse Links.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 29th March, 1966, for:—

* Advt. No. 24/66. Supply of Tubular Steel Transmission Poles.

A fee of 3/6 will be charged per copy for Advt. 13/66 and Advt. No. 17/66.

A fee of 1/- per copy will be charged for the other tenders.

(* Advertisements appearing for the first time.

Forms of tender and any further information may be obtained from the Office of the Malta Electricity Board, National Road, Blata l-Bajda, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

18th February, 1966.

DEPARTMENT OF PUBLIC LOTTO

The Director of Public Lotto notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to noon on Thursday, 17th March, 1966, for:—

Advt. No. 4/66. Transport of Officials of the Public Lotto Department during 1966/67.

Forms of tender and any further information may be obtained from the Public Lotto Department, 74, Old Bakery Street, Valletta, on any working day during office hours.

18th February, 1966.

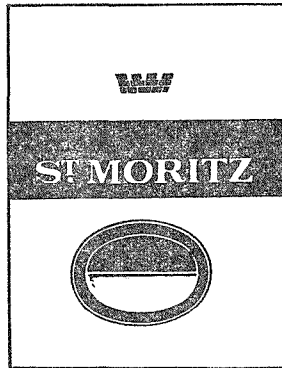
TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Cavalla Limited, a Jersey Company, Manufacturers and Merchants, of 26 Hill Street, St Helier, Jersey, Channel Islands, have filed an application on the 4th February, 1966 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of tobacco raw or manufactured, including cigarettes, cigars and smoking tobacco produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 7600).

Registration shall give no right to the exclusive use of the word "ST".

Applicants undertake that this mark if and when registered and trade mark No. 7429 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

This trade mark is limited to the colours blue, green, gold and white as appearing on the label, on the form of application.



18th February, 1966.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Anton Justman (Amsterdam & London) Limited, of 2 Dean Stanley Street, London S.W., England; tobacco Manufacturers, have filed an application on the 25th November, 1965 for the **registration of a trade mark** consisting of a device reproduced hereunder in respect of tobacco whether manufactured or unmanufactured produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8492).

Applicants undertake that this mark if and when registered and trade mark No. 8059 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

Registration shall be limited to the label as a whole and it shall give no right or claim to the separate registration of any of the features of a non-trade mark character appearing on the label.



18th February, 1966.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Messrs Merck and Co. Inc., of 126 E. Lincoln Avenue, Rahway, New Jersey, U.S.A., have filed an application on the 25th January, 1966 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of insecticides produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8535).

FLYDECIDE

18th February, 1966.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Messrs Merck and Co. Inc., of 126 E. Lincoln Avenue, Rahway, New Jersey, U.S.A., have filed an application on the 19th January, 1966 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of pharmaceutical, veterinary and sanitary substances; infants' and invalids' foods; plasters; material for bandaging; material for stopping teeth, dental wax; disinfectants; preparations for killing weeds and destroying vermin produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8522).

KALETS

18th February, 1966.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that British-American Tobacco Company, Limited, of Westminster House, 7 Millbank, London S.W., England; Tobacco Manufacturers, have filed an application on the 21st January, 1966 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of tobacco whether manufactured or unmanufactured produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8533).

ATLANTIC

18th February, 1966.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Roche Products Limited of Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire, England; Manufacturing Chemists, have filed an application on the 19th January, 1966 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of cardiovascular and psychotropic preparations, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8524).

PENTRIUM

18th February, 1966.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Aspro-Nicholas Limited, a British Company, of 225, Bath Road, Slough, Buckinghamshire, England, Manufacturers and Merchants, have filed an application on the 21st January, 1966 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of pharmaceutical, veterinary and sanitary substances, infants' and invalids' foods; plasters, material for bandaging; material for stopping teeth, dental wax; disinfectants; preparations for killing weeds and destroying vermin produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8531).

MICROFINED

18th February, 1966.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Electrolube Limited, a British Company of 352, Oxford Avenue Slough, Buckinghamshire, England, Manufacturers and Merchants, have filed an application on the 21st January, 1966 for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of chemical substances for use in the treatment of metal, electric contacts and metal electric connections, and preparations for preventing the corrosion or tarnishing of metals produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8532).

ELECTROLUBE

18th February, 1966.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[95]

Translation

D'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Kummissjoni tal-Maestà Tagħha r-Regina, fit-8 ta' Frar, 1966, fuq rikors ta' Carmelo Cefai, ġie iffissat il-jum tal-Gimgha, 18 ta' Marzu, 1966, u l-ġranet tax-xogħol li jġu immedjatement wara, jekk ikun hemm bżonn, mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-bejgħ fl-irkant (li kien ġie ordnat b'digriet tal-24 ta' Jannar, 1966), li għandu jsir fil-"Villa Gwardamanga", Gwardamanga, Pietà, ta':-

Ghamara antika tal-kawba bl-intars u ghamara ohra antika indurata, Grandfather Clock antik u żewġ arloġġi ohra antiki tal-bronż, gas cooker, "Cannon", Refrigerator "Electrolux" tal-elettriku, Television set tar-Rediffusion, Kenwood Mixer, Inkwatri tal-pittura bil-gwarniċ indurat. Fajjenza "Willow Pattern", Tapiti, Vazuni, Purtieri u affarijiet ohra.
maqbuda minghand Joseph Schembri.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 8 ta' Frar, 1966.

ALBERT C. GINGELL,
Irkantatur Pubbliku.

BY DECREE given by Her Majesty's Commercial Court, on the 8th February, 1966, on the application of Carmelo Cefai, Friday, 18th March, 1966, and the working days immediately following, if necessary, from 9 a.m. to twelve noon, have been fixed for the sale by auction (ordered by decree given on the 24th January, 1966), to be held at "Villa Gwardamanga", Gwardamanga, Pietà, of:-

Antique mahogany inlaid furniture and other antique gilt furniture, an antique grandfather clock and two antique bronze clocks, a "Cannon" gas cooker, an "Electrolux" electric refrigerator, a Rediffusion Television set, a Kenwood mixer, paintings with gilt frames, willow pattern crockery, carpets, vases, curtains and other articles,
seized from the possession of Joseph Schembri.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 8th day of February, 1966.

ALBERT C. GINGELL,
Public Auctioneer.

[96]

Translation

IKUN jaf kulhadd li b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Tagħha r-Regina, fl-14 ta' Diċembru, 1965, Cicely mart Ronald Buhagiar, minnu assistita, talbet li tiġi dikjarata miftuħa favur tagħha, is-suċċessjoni ta' missierha John Gerard Cutajar Beck, M.D., bin il-mejtn George Cutajar u Mary née Beck, imwieled Floriana, kien joqgħod Msida, fejn miet fl-4 ta' April, 1965, fl-età ta' 66 sena, mingħajr ebda testament.

Għaldaqshekk kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjah biex jidher fil-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fiż-żmien ta' hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-Bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 12 ta' Jannar, 1966.

ANT. TONNA,
Dep. Registratur.

IT IS hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 14th December, 1965, Cicely the wife of Ronald Buhagiar, assisted by him, prayed prayed that the succession of her father John Gerard Cutajar Beck, M.D., the son of the late George Cutajar and Mary née Beck, born at Floriana, and formerly residing at Msida where he died intestate on the 4th April, 1965, aged 66 years, be declared open in her favour.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 12th day of January, 1966.

ANT. TONNA,
Dep. Registrar.

[97]

Translation

B'DIGRIET mogħti mill-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Tagħha r-Regina, fit-2 ta' Frar, 1966, fuq rikors ta' Adrian Busietta, ġie iffissat il-jum tal-Hamis, 17 ta' Marzu, 1966, mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-bejgħ fl-irkant (li kien ġie ordnat b'digriet tal-20 ta' Jannar, 1966), li għandu jsir fil-007 Night Club, Saqqajja Hill, Rabat, ta':

Sebgha fans "Marelle", żewġ mirja kbar molati, bank ta' hanut tal-kawba bil-wieċ tal-formika, tavolini, sigġijiet u Inkwatru kbir, refrigerator "Lec" large size, sufanijiet, u sigġijiet tal-injam u hadid, mwejjed tal-hadid, u kwantità ta' flixken ta' Whisky, Rum, Vodka, Gin u Brandy, maqbudin mingħand Alfred Zammit.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum, 2 Frar, 1966.

MICHELE PERESSO,
Irkantatur Pubbliku.

BY DECREE given by Her Majesty's Commercial Court on the 2nd February, 1966, on the application of Adrian Busietta, Thursday, 17th March, 1966, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by a decree given on the 20th January, 1966), to be held at 007 Night Club, Saqqajja Hill, Rabat, of:

Seven "Marelle" fans, two large bevelled mirrors, a mahogany shop counter with formica top, small tables, chairs, a large picture, a "Lec" refrigerator, large size, sofas, wooden and iron chairs, iron tables, and a number of bottles of Whisky, Rhum, Vodka, Gin and Brandy, seized from the possession of Alfred Zammit.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 2nd day of February, 1966.

MICHELE PERESSO,
Public Auctioneer.

[98]

Translation

BILLI Joseph Xerri bħala legittimu rappreżentant ta' wliedu minuri Mary, Maria Concetta u John ahwa Xerri ipprezenta citazzjoni li fiha jitlob il-korrezzjoni tar-registrazzjoni tat-twelid ta' l-istess uliedu;

Kull min jidhirlu li għandu interess, u jrid jopponi dik it-talba, b'dan l-avviż hu msejjah sabiex ifisser il-fehma tiegħu b'nota li għandha tiġi pprezentata fir-Registru ta' dawn il-Qrati fi żmien hmistax-il gurnata mill-hruġ ta' dan l-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern.

Dawk illi, fiż-żmien fuq imsemmi, ikunu pprezentaw dik in-nota għandhom jiġu notifikati, b'kopja ta' citazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-gurnata li tiġi mogħtija għas-smiġħ tal-kawża.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 14 ta' Frar, 1966.

VIC. APAP,
Dep. Registratur.

WHEREAS Joseph Xerri as lawful representative of his children Mary, Maria Concetta and John, sisters and brother Xerri, who are minors, has filed a Writ of Summons demanding the correction of the registration of the birth of his said children;

Whosoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ of summons of the day which will be appointed for the hearing of the cause.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 14th day of February, 1966.

VIC. APAP,
Dep. Registrar.

[99]

Translation

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors prezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Tagħha r-Regina, fil-31 ta' Diċembru, 1964, Edgar Grech u oħrajn talbu li tiġi dikjarata miftuħa favur Edgar, Francis, Melita xebba, Adelina xebba, Beatrice mart Gerald Sultana u Carmela mart Paul Micallef, ahwa Grech, in-nisa miżżewġa assistiti minn żwieġhom, in kwantu għal parti waħda minn sebgha (1/7) kull wiehed u waħda minnhom, u favur Arturo, Rita mart Joseph Amato, Helena mart Francis Borg u Evellina mart Vincent Attard, ahwa Ellul, in-nisa miżżewġa assistiti minn żwieġhom, in kwantu għal kwart ta' parti waħda minn sebgha (1/4 ta' 1/7) kull wiehed u waħda minnhom, is-suċċessjoni ta' Joseph Grech West, bin il-mejtin Francis Grech u Carmela née West, imwieled Cospicua, kien joqgħod Zabbar, fejn miet fl-14 ta' Ottubru, 1964, ta' 65 sena.

Għaldaqshekk kull min jidhirlu li għandu interess huwa imsejjaħ biex jidher il-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fiż-żmien ta' hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-Bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 8 ta' Jannar, 1966.

ANT. TONNA,
Dep. Registratur.

ANT. TONNA,
Deputy Registrar.

IT IS hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 31st December, 1964, Edgar Grech and others prayed that the succession of Joseph Grech West, the son of the late Francis Grech and of the late Carmela née West, born at Cospicua, and formerly residing at Zabbar where he died on the 14th October, 1964, aged 65 years, be declared open in favour of Edgar, Francis, Melita, a spinster, Adelina, a spinster, Beatrice the wife of Gerald Sultana and Carmela the wife of Paul Micallef, brothers and sisters Grech, the married women assisted by their respective husband, one seventh (1/7) portion each; and in favour of Arturo, Rita the wife of Joseph Amato, Helena the wife of Francis Borg and Evellina the wife of Vincent Attard, brother and sisters Ellul, the married women assisted by their respective husband, one fourth of one seventh (1/4 of 1/7) portion each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 8th day of January, 1966.

[100]

Translation

IKUN jaf kulhadd li b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Tagħha r-Regina, fl-20 ta' Diċembru, 1965, Carmelo Azzopardi u oħrajn talbu li tiġi dikjarata miftuħa favur Carmelo Azzopardi u Teresa mart Giuseppe Borg, minnu assistita, nofs (1/2) kull wiehed u waħda minnhom, is-suċċessjoni ta' Lorenzo Azzopardi, bin il-mejtin Francis u Rosaria Bezzina, imwieled u kien joqgħod Attard fejn miet fl-10 ta' April, 1965, fl-età ta' 79 sena, mingħajr ebda testament.

Għaldaqshekk kull min jidhirlu li għandu interess huwa imsejjaħ biex jidher il-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fiż-żmien ta' hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-Bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 15 ta' Jannar, 1966.

ANT. TONNA,
Dep. Registratur.

ANT. TONNA,
Dep. Registrar.

IT IS hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 20th December, 1965, Carmelo Azzopardi and others prayed that the succession of Lorenzo Azzopardi, the son of the late Francis and of the late Rosaria Bezzina, born and formerly residing at Attard where he died intestate on the 10th April, 1965, aged 79 years, be declared open in favour of Carmelo Azzopardi and Teresa the wife of Giuseppe Borg, assisted by him, one moiety (1/2) each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 15th day of January, 1966.

[101]

Translation

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors prezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Tagħha r-Regina, fl-1 ta' Ottubru, 1965, Nicola Borg u oħrajn talbu li tiġi dikjarata miftuħa favur Nicola u Carmela u Annunziata, xejniet, ahwa Borg, kwantu għal terz ($\frac{1}{3}$) kull wiehed u waħda minnhom, is-suċċessjoni ta' Giuseppe Borg, bin il-mejtin Lorenzo u Angela Battaglia, imwieled u kiea joqgħod Siggiewi, u miet fl-Isptar San Luqa, Pietà, fl-10 ta' Marzu, 1963, fl-eta ta' 66 sena, mingħajr ebda testament.

Għaldaqshekk kull min jidhirlu li għandu interess huwa imsejjaħ biex jidher fil-Qorti hawn fuq imsejjaħ sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fiż-żmien ta' hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-Bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 4 ta' Jannar, 1966.

ANT. TONNA,
Dep. Registratur.

IT IS hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court Second Hall, on the 1st October, 1965, Nicola Borg and others prayed that the succession of Giuseppe Borg, the son of the late Lorenzo and of the late Angela Battaglia, born and formerly residing at Siggiewi, and who died intestate at St Luke's Hospital, Pietà, on the 10th March, 1963, aged 56 years, be declared open in favour of Nicola and of Carmela and Annunziata, spinsters, brother and sisters Borg, one third ($\frac{1}{3}$) portion each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 4th day of January, 1966.

ANT. TONNA,
Dep. Registrar.

PUBBLIKAZZJONIET GODDA
NEW PUBLICATIONS

Trade Agreement between the Government of Malta and the Government of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia — Treaty Series No. 12 — Prezz 4d.

Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of Finland concerning arrangements to facilitate travel between Malta and Finland — Treaty Series No. 13 — Prezz 4d.

Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of Denmark concerning arrangements to facilitate travel between Malta and Denmark — Treaty Series No. 14 — Prezz 4d.

Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of Norway concerning arrangements to facilitate travel between Malta and Norway — Treaty Series No. 15 — Prezz 4d.

Exchange of Notes between the Government of Malta and the Government of Sweden concerning arrangements to facilitate travel between Malta and Sweden — Treaty Series No. 16 — Prezz 4d.